वित्त लेखे, संघ सरकार
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

संख्या 2 – ऋण स्थिति का सारांश
No.2–SUMMARY OF DEBT POSITION

(i) उधार राशियों का विवरण
(i) Statement of Borrowings

संविधान के अनुच्छेद 292 के अधीन संघ सरकार को भारत की समेकित निधि की प्रतिभूति पर उस सीमा तक, यदि कोई हो, जो संसद द्वारा कानून बना कर निश्चित की गई हो, उधार लेने का अधिकार है।

Article 292 of the Constitution empowers the Union Government to borrow upon the Security of the Consolidated Fund of India within such limits, if any, as may be fixed by Parliament by law.

वर्ष 2020-2021 के आरम्भ और अन्त में संघ सरकार की ऋण स्थिति को नीचे दी गई सारणी में प्रस्तुत किया गया है:–

The debt position of the Union Government at the commencement and at the end of 2020-2021 is brought out in the table below:-

(करोड़ रुपयों में)
(In crores of rupees)

	उधार का स्वरूप Nature of Borrowings	1 अप्रैल 2020 को शेष Balance on 1st April 2020	वर्ष के दौरान प्राप्तियां Receipts during the year	वर्ष के दौरान चुकौतियां Repayments during the year	31 मार्च 2021 को शेष Balance on 31st March 2021	निवल वृद्धि (+) Net increase (+)
I- लोक ऋण (ख)	I.–Public Debt–(b)					
(i) आन्तरिक ऋण	(i)–Internal Debt	8,02,04,90.14	8,03,89,72.39	6,14,99,19.96	9,90,95,42.57	1,88,90,52.43
(ii) बाह्य ऋण	(ii)–External Debt	29,92,50.24	12,39,37.57	3,47,15.36	*38,84,72.45	8,92,22.21
जोड़–लोक ऋण	TOTAL–PUBLIC DEBT	8,31,97,40.38	8,16,29,09.96	6,18,46,35.32	10,29,80,15.02	1,97,82,74.64
** अल्प बचतें, भविष्य निधियां आदि (ख)	**Small Savings, Provident Funds etc.(b)	57,48,80.43	1,66,09,79.20	1,52,03,80.20	71,54,79.43	14,05,99.00
कुल जोड़	GRAND TOTAL	8,89,46,20.81	9,82,38,89.16	7,70,50,15.52	11,01,34,94.45	2,11,88,73.64

"अल्प बचत भविष्य निधियों आदि से संबंधित केंद्रीय सरकार की कुल देयता 31.3.2021 की स्थिति के अनुसार ₹ 1,42,73,24.10 करोड़ है। इसमें से, एनएसएसएफ की ₹ 41,55,06.35 करोड़ की राशि का निवेश राज्य सरकार की विशेष प्रतिभूतियों में किया गया है, ₹ 12,56,36.00 करोड़ का निवेश विभिन्न सरकारी उपक्रमों में किया गया है, ₹ 7,85,24.46 करोड़ राष्ट्रीय लघु बचत निधियों के संचित हानि को दर्शाता है और ₹ 9,21,77.86 करोड़ का निवेश निजी निधि प्रबंधकों के माध्यम से डाक घर बीमा निधि को किए जाने से संबंधित है और इस प्रकार अल्प बचतों, भविष्य निधियों आदि के अंतर्गत ₹ 71,54,79.43 करोड़ की निवल बकाया देयता है।"

"Total liability of Central Government on account of Small Savings Provident Funds etc. as on 31.3.2021 is ₹ 1,42,73,24.10 crores. Out of this, Investment of NSSF amounting to ₹ 41,55,06.35 crores has been made in Special State Government Securities, Investment of ₹ 12,56,36.00 crores in various Government Undertakings, ₹ 7,85,24.46 crores represents accumulated deficit of National Small Savings Funds and Investment of ₹ 9,21,77.86 crores related to Post Office Insurance Fund made through Private Fund Managers leaving net outstanding liability of ₹ 71,54,79.43 crores under Small Savings, Provident Funds etc."

(ख) मुख्य/लघु शीर्षवार ब्योरों के लिए विवरण सं. 14 और 16 देखें।

(b) For Major/Minor headwise details, refer Statement No.14 &16.

* 31-3-2021 की स्थिति के अनुसार विनिमय दरों पर परिवर्तित बाह्य ऋण पृष्ठ 454-455 के विवरण के अनुसार ₹ 61,48,28.65 करोड़ है। यदि बाह्य ऋण वर्तमान विनिमय दर पर लिया जाता है तो कुल लोक ऋण ₹ 10,52,43,71.22 करोड़ होगा।

* The external debt converted at the exchange rates as on 31-3-2021 works out to ₹ 61,48,28.65 crores vide statement at pages 454-455. If external debt is taken at current exchange rate, the total public debt would be ₹ 10,52,43,71.22 crores.

** इसमें राज्य प्रतिभूतियों में किए गए निवेश के कारण भारत सरकार की 31 मार्च 2021 को ₹ 41,55,06.35 करोड़ की देयता विभिन्न सरकारी उपक्रमों में ₹ 12,56,36 .00 करोड़ का निवेश और निजी निधि प्रबधकों के माध्यम से किए गए डाकघर बीमा निधि से संबंधित ₹ 9,21,77.86 करोड़ का निवेश शामिल नहीं है। राष्ट्रीय लघु बचत निधियों के संचयी घाटे के लिए ₹ 7,85,24.46 करोड़ की देयता भी शामिल नहीं हैं।

** This excludes the liability of ₹ 41,55,06.35 crores as on 31st March 2021 of Govt. of India on account of investments in State Securities, Investment of ₹ 12,56,36.00 crores in various Government Undertakings, Investment of ₹ 9,21,77.86 crores related to Post Office Insurance Fund made through Private Fund Managers. Also excludes the liability of ₹ 7,85,24.46 crores towards accumulated deficit of National Small Savings Funds.

वित्त लेखे, संघ सरकार
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

संख्या 2 – ऋण स्थिति का सारांश– जारी

No.2–SUMMARY OF DEBT POSITION–contd.

(i) उधार राशियों का विवरण– समाप्त

(i) Statement of Borrowings –concld.

'केन्द्रीय सरकार का आंतरिक ऋण' मुख्यतः उन ''बाजार कर्जों'' का द्योतक है, जो बारह महीने या इससे अधिक अवधि के लिए होते हैं। ''बाजार कर्जों'' के अंतर्गत शेषों और लेन–देनों के कर्जवार ब्योरे, विवरण संख्या 14–क में दिए गए हैं। वर्ष के दौरान लिए गए बाजार कर्जों का ब्योरा निम्नलिखित है:–

'Internal Debt of the Central Government' mainly represents 'Market Loans' having a currency of twelve months or more. Loan-wise details of the balances and transactions under 'Market Loans' are given in Statement No. 14-A. The Market Loans during the year comprise the following:

	(करोड़ रुपयों में) (In crores of Rupees)
नकद वसूलियां Realised in cash	1,52,73,66
वर्ष के दौरान परिपक्व कर्जों के रूपान्तरण द्वारा By conversion of loans maturing during the year	--
उचंत Suspense	--
जोड़ TOTAL	1,52,73,66

(ii) अन्य दायित्व
(ii) Other Obligations

उपर्युक्त के अतिरिक्त, उद्दिष्ट और अन्य निधियों में जमा शेष तथा कुछ ऐसी जमा राशियां जिनका निवेश नहीं किया गया है किन्तु जो सरकार के सामान्य रोकड़ शेष में मिला दी गई हैं, वे भी संघ सरकार की देयता हैं। 2020-2021 के अंत में ऐसी देयता की राशि ₹ 33,39,48.26 करोड़ थी, जैसा कि नीचे दर्शाया गया है; और आगे के ब्योरे विवरण संख्या 13 में दिए गए हैं।

In addition to the above, the balances at the credit of earmarked and other funds, as also certain deposit to the extent to which they have not been invested but are merged with general cash balance of Government, also constitute the liability of the Union Government. The amount of such liability at the end of 2020-2021 was ₹ 33,39,48.26 crores as indicated below; further details are given in Statement No.13

(करोड़ रुपयों में) (In crores of rupees)

	दायित्व का स्वरूप Nature of obligations	1 अप्रैल 2020 को शेष Balance on 1st April 2020	वर्ष के दौरान प्राप्तियां Receipts during the year	वर्ष के दौरान चुकौतियां Repayments during the year	31 मार्च 2021को शेष Balance on 31st March 2021	वर्ष के दौरान निवल वृद्धि (+) या कमी (-) Net increase (+) or decrease (-) during the year
(i) ब्याज वाली आरक्षित निधियां	* (i) Reserve Funds bearing interest	-1,37,92.47 #0.03	8,13,99.62	5,06,03.32	1,70,03.86	3,07,96.30
(ii) बिना ब्याज वाली आरक्षित निधियां	*(ii) Reserve Funds not bearing interest	5,02,94.38	47,08,58.82	49,71,10.09	2,40,43.11	-2,62,51.27
(iii) ब्याज वाली जमा राशियां	(iii) Deposits bearing interest	17,46,54.37	3,01,62.70	63,41.38	19,84,75.69	2,38,21.32
(iv) बिना ब्याज वाली जमा राशियां	(iv) Deposits not bearing interest	9,32,87.31	28,67,89.85	28,56,51.56	9,44,25.60	11,38.29
जोड़	TOTAL	30,44,43.59 0.03	86,92,10.99	83,97,06.35	33,39,48.26	2,95,04.64

* पूर्णांकित किए जाने के कारण पिछले वर्ष से भिन्न है।

* Differs from last year's due to rounding off.

पिछले वर्ष में गलत वर्गीकरण के सुधार के लिए पूर्व अवधि समायोजन (पीपीए) को दर्शाता है।

Represents Prior Period Adjustment(PPA) to rectify misclassification in previous years.

वित्त लेखे, संघ सरकार
FINANCE ACCOUNTS, UNION GOVERNMENT

संख्या 2 – ऋण स्थिति का सारांश– समाप्त

No.2–SUMMARY OF DEBT POSITION—concld.

(iii) ऋण का परिशोधन– समाप्त

(iii) Service of Debt—concld.

ऋण और अन्य दायित्वों पर ब्याजः– बकाया सकल ऋण और अन्य देयताओं पर 2019-2020 और 2020-2021 के दौरान ब्याज प्रभारों के प्रति राजस्व से पूरी की गई कुल राशि नीचे दी गई हैः–

Interest on Debt and other Obligations:- The total amount met from revenue during 2019-2020 and 2020-2021 towards interest charges on the outstanding gross Debt and other Obligations were as shown below:—

		2019-20	2020-21	वर्ष के दौरान निवल वृद्धि (+) या कमी (-) Net increase(+) or decrease (-) during the year
				(करोड़ रुपयों में) (In crores of rupees)
(i) सरकार द्वारा अदा किया गया ब्याज	(i) Interest paid by Government–			
(क) लोक ऋण और अल्प बचतों, भविष्य निधियों पर	(a) On Public Debt and Small Savings, Provident Funds	63,13,15.48	69,54,61.65	6,41,46.17
(ख) आरक्षित निधियों पर ब्याज	(b) Interest on Reserve Funds	21,91.88	4,90.01	-17,01.87
(ग) अन्य दायित्वों पर	(c) On other Obligations	1,63,72.52	1,59,84.90	-3,87.62
जोड़	**TOTAL**	64,98,79.88	71,19,36.56	6,20,56.68
(ii) घटाएं–	(ii) Deduct–			
(क) राज्य तथा संघ राज्य क्षेत्र की सरकारों को दिए गए कर्जों पर प्राप्त ब्याज	(a) Interest received on Loans to State and Union Territory Governments	76,95.99	63,16.75	-13,79.24
(ख) अन्य कर्जों, रोकड़ शेषों के निवेश और अन्य मदों [नीचे मद (iv) में उल्लिखित प्राप्तियों को छोड़कर] से प्राप्त ब्याज	(b) Interest received on other loans, from investment of cash balances and other items [excluding the receipts mentioned at item (iv) below]	4,69,68.74	5,01,53.93	31,85.19
(iii) ब्याज प्रभारों की निवल राशि	(iii) Net amount of interest charges	59,52,15.15	65,54,65.88	6,02,50.73
कुल राजस्व प्राप्तियों [1,86,45,13.47] से सकल ब्याज (मद i) की प्रतिशतता	Percentage of gross interest (item-i) to the total revenue receipts [1,86,45,13.47]	33.36	38.18	4.82
कुल राजस्व प्राप्तियों [1,86,45,13.47] से निवल ब्याज (मद iii) की प्रतिशतता	Percentage of net interest (item-iii) to the total revenue receipts [1,86,45,13.47]	30.55	35.15	4.60
(iv) विभागीय वाणिज्यिक उपक्रमों, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों और रेलवे तथा डाक एवं तार सहित अन्य उपक्रमों से ब्याज	(iv) Interest from Departmental Commercial Undertakings, Public Sector Undertakings and other Undertakings including Railways and Posts and Telegraphs	22,99.27	30,69.06	7,69.79
(v) उपर्युक्त (मद iv) में दिखाई गई प्राप्तियों को घटाने के बाद ब्याज प्रभारों की निवल राशि	(v) Net amount of interest charges after deducting receipts shown at (item-iv) above	59,29,15.88	65,23,96.82	5,94,80.94
कुल राजस्व प्राप्तियों [1,86,45,13.47] से निवल ब्याज (मद-v) की प्रतिशतता	Percentage of net interest (item-v) to the total revenue receipts [1,86,45,13.47]	30.44	34.99	4.55

सरकार को अपने वाणिज्यिक उपक्रमों आदि में निवेशों पर लाभांश के रूप में वर्ष के दौरान ₹ 3,97,60.99 करोड़ भी प्राप्त हुए।

Government also received during the year ₹ 3,97,60.99 Crores by way of Dividends on Investments in their Commercial Undertakings, etc.